

NAGY- KÜKKÜLLŐ



TARTALOM

Répszámlálás	(2. oldal)
Környezetvédelem	(3. oldal)
MADJSZ jövőkép	(4. oldal)
Félsziget Fesztivál	(4. oldal)
Nyereményjáték	(5. oldal)
A Himnusz atyja	(9. oldal)
Kopjafa avató Kiskapuson	(10. oldal)

VII. ÉVFOLYAM, 7. SZÁM. 2011 AUGUSZTUS. KÖZÉLETI ÉS KULTÚRÁLIS LAP. MEGJELENIK HAVONTA. INGYENES.



Millennium Ház - Medgyes

A lap megjelenését
támogatja a:



**COMMUNITAS
ALAPÍTVÁNY**

Alapította az RMDSZ



MIÉRT
MAGYAR IFJÚSÁGI ÉRTEKEZLET



VEZÉRCIKK

Nem mindennapi élményben volt része a medgyesi magyar színházkedvelőknek. Történt ugyanis, hogy a Nyári Kertben, míg egy üde sört illogattunk, megelevenedett Ludas Matyi figurája. A Budapesti Utcaszínház volt a nagy tisztú elkövető. Parádés játékuk, bő humor, zene és táncbetétekkel színesítve igazi élményt jelentett. Bár újdonság volt az előadói stílus, a nézők felszabadultan, vidáman vették a „lapot”, s olykor részesei voltak a sikeres játéknak. Jó volt látni, ahogy gyerekek, s idősebbek is együtt ugrabugráltak a színészekkel, örömmel álltak Matyi oldalára, hogy megleckéztessék egyszermind a szegények nagy ellenességét megtestesítő Döbrögit. Ismételten bizonyoságot nyert, hogy itt szükség van színházra, bárhol is lépjen fel az idelátogató társulat. Nyitott a „nagyérdemű” minden műfajra, legyen az színpadon, utcán, vagy éppen... nyári kertben. Megérdemelt tapsviharral köszöntük meg az est ajándékát a vendég társulatnak, nem utolsó sorban a szervezőknek is. Legyen erejük, s kitartásuk, még máskor is megajándékozni hasonló estékkel a medgyesi magyarságot.

Szász Fülöp György



Célunk az Ifjúság

C.I.Brătianu út 32 szám
Millennium Ház
551003 Medgyes
Szeben megye
Tel/fax:0269 832 657
www.medgyes.ro



RÖVIDEN

*"Ez közösegünket is érinti"***Nagyszabású, árvízvédelmi munkálatok**

Az augusztus 10-i kormányülésen a Környezetvédelmi és Erdészeti Minisztérium szorgalmazására a kormány tíz nagyszabású, árvízvédelemmel és vízgazdálkodással kapcsolatos munkálat gazdasági-műszaki mutatóját hagyta jóvá. A befektetések az Országos Infrastruktúra Fejlesztési Program keretén belül fog megvalósulni. A tíz munkálat értéke meghaladja a 958 millió lejt – nyilatkozta Borbély László miniszter a kormányülést követően.

Az Országos Infrastruktúra Fejlesztési Program idén indult és 2020-ig tart. A program keretén belül új infrastruktúrafejlesztő munkálatok finanszírozhatók – mondta Borbély László kiemelve: a minisztérium 2014-ig 3,7 milliárd lej értékben kezdhet el árvízvédelemmel és vízgazdálkodással kapcsolatos beruházásokat. A munkálatok befejezése és a kölcsön kifizetésének határideje 2020. A fejlesztési program keretén belül finanszírozható területek: vízgazdálkodás, csatornahálózat, víztisztító berendezések megépítése, valamint árvízvédelem, árvízmegeelőzés, gátak megerősítése, építése, eróziócsökkentő munkálatok – emelte ki a miniszter.

Az augusztus 10-i ülésen jóváhagyott árvízvédelemmel kapcsolatos munkálatok Románia rövid és középtávú árvízvédelmi stratégiájának részei.

A tíz munkálat két-két Temes és Caraș Severin valamint egy-egy Máramaros, Beszterce, Kolozs, Szatmár-Szilágy, Bihar, Vaslui-Galați megyei árvízvédelemmel kapcsolatos gond orvoslását szorgalmazza – hangsúlyozta Borbély

*RMDSZ sajtó iroda***“MEGSZÁMLÁLTATUNK - ÖSSZEL”**

Történelmi hagyomány, hogy a mindenkorai állam számba veszi polgárai számát. Az első népszámlálásról a Biblia tudósít, közismert, hogy Jézus születésének évében népszámlálás volt a Római Birodalomban, ez az esemény több mint kétezer éve történt. Mindenki biztonnal értesült arról, hogy 2011. október 22-31. között Romániában népszámlálást szerveznek. A népszámlálást a Román Országos Statisztikai Hivatal bonyolítja le. Mivel Románia EU tagállam, így a népszámlálás jogi kereteit az Európai Parlament rendelete határozza meg. Igen fontos, hogy a népszámlálás lebonyolításáért az egyes településeken a helyi népszámlálási bizottságok a felelősek. Minden településen tagjai a népszámlálási bizottságnak a polgármester - mint elnök -, alpolgármester, jegyző, rendőrpáncsnok és más szakemberek. Az összeírás Romániában a hagyományos módon fog történni, mindenkit a lakásán keresi fel az összeíró, és papíralapú kérdőívet töltenek ki. Tehát arra, hogy mindenki saját maga töltsse ki a kérdőívet, hogy postai úton vagy interneten keresztül küldjünk adatokat nincs lehetőség. A tervek szerint három-hat fajta kérdőívet töltenek majd ki minden család esetén. Egyet a házról, lakásról, egy másikat a háztartásról általában és egy harmadikat, amelyben összeírják a háztartás tagjainak legfontosabb jellemzőit. Ezen kívül kérdeznak a nem a háztartásba tartozó, de ott tartózkodó személyekről, a huzamosabb időre külföldre távozott személyekről, majd külön kiegészítő lapon gyűjtenek adatokat a 15 évnél idősebb külföldön élő háztartástagokról. A népszámlálási összeírók a legkülönbözőbb dolgokról érdeklődnek majd. Többek között arról, hogy pontosan hány négyzetméteres a lakás, a konyhája, milyen anyagból épült a lakás, van csatornázás a lakásban, vagy például arról miből vannak a lakás ablakainak a keretei stb. Válaszokat kell adni a nemzetiségről, vallásról, munkáról, vagy arról, hogy kettős állampolgár-e valaki. A válaszadás népszámlálás esetén kötelező. A válaszadás nem lesz egyszerű és a magyar válaszadók helyzetét tovább

nehezíti, hogy a szakkifejezéseket bőségesen tartalmazó kérdőívek kizárólag román nyelven tölthetőek ki. A tervek szerint minden 300 lakosra jut egy számlálóbiztos. A Helyi Népszámlálási Bizottságok toborozzák és választják ki a számlálóbiztosokat, akik elsősorban a polgármesteri hivatalokban dolgozó közalkalmazottak, helyi tanárok lesznek, ha nem telik ki a létszám számlálóbiztosoknak nyugdíjasokat vagy diákokat toboroznak. A népszámlálás idejére oktatási szünet lesz. A népszámlálás nagy kihívást és esélyt jelent a magyar közösség számára. Fontos, hogy merjük vállalni nemzetiségünket, vallásunkat a számlálóbiztosok előtt, hiszen ez meghatározza, hogy a jövőben milyen esélyeink lesznek közösségünk fennmaradására. A demokráciában a nagy számok törvénye érvényes, nem mindegy, hogy egy településen 10% vagy 20%-ban vagyunk jelen. Szében megyében az utolsó népszámlálás alkalmával 2002-ben 452 000 lakost számláltak, ebből 15 344 lakos vállalta, hogy magyar nemzetiségű.

Fontos, hogy ne találtassunk hiánnyal, ha már megszámláltunk, főleg itt a szórványban, ahol legtöbb esetben elszigetelve élnek a magyar emberek, sokan nem merik vállalni identitásukat különböző okok miatt. Minden személy számít, ezért nagyon fontos, hogy ahol szükséges, jó előre gondolkozzunk erről a családban, elbeszéljünk rokonainkkal, barátokkal, ismerősökkel. Beszéljünk, érdeklődjünk a népszámlálásról, fogadjuk az összeírókat, ezek az emberek úgy lesznek kijelölve, hogy lehetőleg abban a körzetben lakjanak ahol dolgozni fognak, talán ismerősök is lesznek közöttük, de ez nem jelenti azt, hogy nem figyelünk munkájukra. A bejegyzett személyi adatok titkosak, név szerint sosem kerülnek közlésre, csak statisztikai formában, mindenkinek vállalni kell az azonoságát, mert abból nem származik semmi hátrány.

Dr. Balázs Béla A.



KÖRNYEZETVÉDELEM

Sokat panaszkodnak az emberek Medgyesen, hogy a város nem tisztá. Ezt igazolják annak a felmérésnek az eredményei is, amelyet fiataljaink végeztek a városban az RMDSZ szervezte Erdélyi Konzultáció közvélemény felmérés keretében. Valóban így van, többfelé szemetesek az utak, a városban több helyen hulladék zavarja a lakosságot, károsítja a környezetet. Ennek több előzménye van, ilyen például az, hogy nem gondoskodunk a megfelelő takarításról, nem létezik egy megfelelő rendszer a környezetvédelem biztosítására, nem tartjuk be a törvényeket, mert így könnyebb, olcsóbb, nincsen megfelelő igény a tisztaságra. Ezeken a kellemetlenségeken próbál segíteni a város vezetősége, több vagy kevesebb sikerrel. Egy tény világos, ha nem dolgozunk a tisztaságért mi medgyesiek, mások nem fognak takarítani a városban helyettünk. Szeretném tudatosítani, hogy a hulladék nem mindig szemét, sokszor jelentős értéket hordoz, de mindig károsítja a környezetet, ha nem kezeljük megfelelően ezt a kérdést. Egyre több hulladék, szennyvíz keletkezik a városban, ez a mai életforma következménye, több mint 500 kg hulladékot termel egy lakos évente. A hulladék, szennyvíz kezelése egyre több pénzbe kerül, a pénzt elő kell teremteni, senki más nem fizetheti a hulladék, szennyvíz kezelését, mint aki azokat termeli. Érvényesíteni kell azt az elfogadott rendelkezést, hogy aki szennyez, annak fizetni kell. Nagyon sokszor nehéz meghatározni, hogy ki, hol, mennyit szennyez, ki fizessen, ugyanis valakinek fizetni kellene. Városunkban beindult több új szolgáltatás az ECO-SAL Köztisztasági Vállalat keretében. Átvesszük díjmentesen a veszélyes hulladékokat a vállalat székelylén vagy a mozgó begyűjtő helyeken: fáradt olajat, festékeket, kiégett világítótesteket, elromlott villamos berendezéseket, régi gyógyszereket, vegyszereket. Itt kell elmondani, hogy három liter

fáradt olaj 3.700.000 liter víz mérgezhethet meg, ha a folyóba kerül. Medgyes Város Tanácsa, Norvégia pénzbeli támogatásával egy olyan szolgáltatást indított el, amely kezeli az épületek bontásánál, javításánál, építésénél keletkező hulladékokat. Minden lakosnak, vállalatnak, aki építkezik, kötelező elszámolni a keletkező hulladékkal. Engedélyt csak olyan munkálatokra adnak ki a polgármesteri hivatalban, ahol biztosítva van a hulladék megfelelő kezelése, válogatása, elhelyezése. Az ECO-SAL vállalat ingyenesen szállítóanyagokat bocsát a lakosság rendelkezésére, a szállításért viszont fizetni kell. Egy, a helyi önkormányzat által elfogadott határozat is született, amely előírja az ivóvíz fogyasztás mérését minden fogyasztó számára. A városban nagyon sok kellemetlenség adódik az ivóvíz fogyasztás nyilvántartása, számlázása körül, főleg a tömbházakban lakók körében. Ezt elkerülendő, a jövőben, minden lakásban, külön fogják mérni a vízfogyasztást, egy a lakáson kívül felszerelt fogyasztásmérőn, ahol mindig ellenőrizhető a fogyasztás lakásonként, a fogyasztó jelenléte nélkül is. Ez a módszer arra fogja kötelezni a fogyasztókat, hogy aki fogyaszt vizet, az fizessen is, aki nem fizet, nem fog vizet fogyasztani, hasonlóan a földgázfogyasztáshoz. Az új vízvezeték megvalósítása sok időbe és pénzbe kerül. A vízszolgáltató fizeti a vezeték felszerelését a tömbházig, a tulajdonosok pedig a lakásig, terv és jóváhagyás alapján. Több száz lejbe is kerülhet ez lakásonként, a fogyasztóhelyek elhelyezése és száma alapján. Több mint valószínű, a vízellátás, a környezetvédelem egyre nagyobb terheket fog róni a lakosságra, ezért meggondolandó, hogy hol és milyen körülmények között fogunk lakni, városban vagy falun, mennyi a jövedelmünk, egy lakás fenntartása nem fog olcsó lenni, főleg városban.

Fazakas Mihály

RÖVIDEN

"Ez közösségünket is érinti"

Új sétány

Medgyes polgármestere, Teodor Neamțu bejelentette a Greweln sétány javítási folyamatának az elindítását. „Úgy döntöttünk, hogy felújítjuk ezt a helyet, amely nagy fontosságot jelent a medgyesi lakosság számára. Sétány, amelyen különösebb felújításokat nem végeztek az elmúlt 25 évben. Azt akarjuk, hogy a standardoknak megfelelően egy minőségi helyet biztosítsunk a természetkedvelőknek. Egy másik projekt keretén belül e helység világítási rendszerét is fel fogjuk újítani” – közölte Teodor Neamțu, medgyes polgármestere. A beszerzés során a medgyesi S.C. Dafora S.A. nyerte meg a licitet, amely értelmében a cég 2011.08.16-ig be is fejezik a munkálatokat. A szerződés 12 hónapra szól, és a befektetés felemelkedik 1.000.000 lejre. Ezen projekt magába foglalja a sétány felújításán kívül 1800 négyzetméter út feljavítását is a Grewelnbe, egy közlekedési rendszer létrehozását az ingatlanokhoz való hozzáférés végett, amelynek terjedelme úgyszintén közel 1800 négyzetmétert jelent. Ugyanakkor kb. 40 négyzetméter járdát újítanak majd fel, valamint 40 új padot és 20 szemeteskukát helyeznek el.

Tiszta víz

A polgármester leellenőrizte a víztisztító rendszer felújítási munkálatát és elégedettnek nyilvánult, tudniillik a munkálatok több mint 40%-a már be van fejezve. A munkálatok befejezése a szeptemberi hónapra várható, elérve a 60 millió lej értéket.

Elekes Szidónia

--- Fél-sziget fesztivál - 2011 Augusztus 25-28 ---
 -- Jegyek kaphatók a Millennium házban, az I.C. --
 - Brătianu út 32-es szám alatt (tel: 0269 832 657). -

MIÉRT
 MAGYAR IFJÚSÁGI ÉRTEKEZLET



RÖVIDEN

*"Fiatalok lendületben"***Medgyesi MADISZ jövőkép**

Az év elejétől azt mondhatjuk, hogy a Medgyesi MADISZ vonzó és érdekes rendezvényeket szervezett, önállóan, illetve társszervezőként. Az új csapat büszke lehet azokért amiket a medgyesi és a Szeben megyei magyar közösségnek nyújtottak korhatártól függetlenül. A legfontosabbak között megemlíteném a "Vándorciszma" néptáncfesztivált, az "Építjük Erdélyt" medgyesi szakaszát, a MADISZ "Úszótábort", a Budapesti Útcaszínház három fellépését megyénkben és sok más kisebb nagyobb rendezvényt. A szervezet a jövőre nézve folytatni szeretne a közösségépítő szerepét helyi, megyei és országos szinten. Az elkövetkezendő hónapokban több programot, projektet tűzött ki célul magának a MADISZ, ezek között megemlítem a Medgyesi Sporthétfőt, a Szeben Megyei Ifjúsági Napokat, melyeket október 21-23. között fogunk megszervezni a Szeben Megyei Magyar Napok keretében.

Balázs Botond**IX. Fél-sziget Fesztivál**

Interjú Jakab Adorjással a Fél-sziget Fesztivál adminisztrációs igazgatójával:

Idén 9-ik alkalommal szervezi meg a MIÉRT és a Sziget, a Fél-sziget Fesztivált és ebben az évben még több szórakozás és jókedv vár majd a résztvevőkre. Tudniillik idén, hogy a kínálat még színesebb legyen, a szervezők elkövetek mindent azért, hogy a 4 napos rendezvényt ténylegesen a fél-szigetkedvelők elvárásaira építsék, így idén olyan zenekarok koncertjein bulizhatunk, amelyek első alkalommal lépnek fel országunkban (ilyen például az Iggy Pop).



Ugyanakkor tavalyhoz képest, egy enyhe növekedés lesz a zenekarok számát tekintve (idén közel 80 együttes lép majd színpadra). A szervezők idén kompaktabbá tették a fesztivált, és a nagyszínpadot a mezőre helyezték azért, hogy egy igazi zöld fesztivál várjon a fiatalokra!

Adorján elárulta azt is, hogy a Fél-sziget Fesztivál adminisztrációjához tartozik a raktár is, tehát implicit, minden, ami a fél-sziget területére bejön és kimegy, beleértve a fellépők igénylistáit is. Adorján közlése szerint van olyan együttes is, amely 89 törülközőt kért vagy olyan, aki nyolc üveg 1986-os méregdrága pezsgőt kért protokoll piának.

*Szakács Emese***Vízaknai tábor**

Augusztus elején a medgyesi MADISZ ezen a nyáron a második tábort szervezte meg, amelyen ezúttal 10 fiatal vett részt megyénkben, valamint hat fiatal Kovászna megyéből. A tábor célja az ismerkedés és tapasztalatszerzés volt, tudniillik mindkét megyéből olyan fiatalok vettek részt, akik már jó ideje e két megye ifjúsági szervezeteiben tevékenykednek, munkájukkal hozzájárulván a közösségépítéshez. „E fiatalok önkéntes munkáját talán fel se tudjuk becsülni, ezért örvendünk, ha időnként hálánkat fejezhetjük ki azáltal, hogy egy tábort szervezünk számunkra fizetségképpen.” – közölte Fazekas Attila a medgyesi MADISZ elnöke. A tábor ideje alatt a résztvevőknek alkalmuk volt kikapcsolódni, a vízaknai sóstavak gyógyító hatásában.

*Elekés Szidonia*

Minden csütörtökön 19⁰⁰ órai kezdettel filmvetítésre kerül sor a Millennium Ház nagytermében. Szeretettel várunk minden fiatalot. A MADISZ elnöksége



Nyereményjáték

Ebben a hónapban a Nagy Küküllő szerkesztősége az újság 5-ik számát adja ki, mióta újságunk a Medgyesi MADISZ gondozásában jelenik meg. Nagy lépésnek tartjuk azt, hogy mindez idő alatt egy rendszerességet állítottunk fel, ami az újság kiadását illeti, és az újság átvétele óta havonta megjelenésre került, ugyanakkor az újság design (kinézete) is megváltozott. Az újság átvétele óta a színvonal növekedésének is tanúi lehetnek olvasóink, és annak köszönhetően, hogy az oldalszám is 8-ról 12 oldalra bővült, az újság színvonala-sabbá vált. Ami az újság terjesztését illeti még mindig kisebb-nagyobb gondokkal küszködünk, tudniillik habár 800 példányszámról sikerült, 1100 példányra felemelni az újság kiadási számát, ez a szám nem fedheti a Szeben megye teljes északi részén élő magyarságot, ezért újságunk nem juthat el sajnos minden magyar lakásra. Azok az érdeklődők, akik nem kapják haza újságunkat, minden hétköznap 8 és 16 óra között a Millennium Ház irodájában megkaphatják. (I.C. Brăteanu utca 32-es szám). Az elmúlt hónapokban kiterjesztettük az újság kihordását Szeben megye minden északi részén fekvő magyarlakta településére, valamint az eddigi címkészlet alapján a házhoz hordást, még akkor is, ha az utóbbi nem kis feladatnak bizonyult szervezetünk részére.

Az EMKE Szeben megyei szervezete közösen a medgyesi MADISZ-szal megpróbál mindent elkövetni annak érdekében, hogy a Szeben megyei magyar lakosság érezze azt, hogy egy összetartozó közösség a kulturális rendezvényeken keresztül, az újság által, alapjába véve minden által, amit közösségünkért teszünk. Sokszor nem kis munkával és fáradtsággal járnak, de úgy véljük, mindent megér az, ha elértük, hogy egy összetartó közösségként maradjunk

fenn, amely vallja és büszke arra, hogy magyar.

Ezért a Szeben megyei EMKE szervezete, közösen a medgyesi MADISZ-szal egy „mobil telefonszám” címkészletet próbál összeállítani annak érdekében, hogy a jövőben a fontosabb kulturális rendezvényeken, koncerteken, vagy akár az újság megjelenésekor értesítést kaphassanak az utóbbikról. Aki fel szeretne iratkozni a hírlevelekre, megteheti sms-ben a 0756848934 vagy 0723474742 telefonszámokon, e-mailben a nagy_kukullo@medgyes.ro e-mail címen vagy személyesen minden hétköznap a Millennium Ház irodájában 8 és 16 óra között. Feliratkozáskor kérjük, írja meg a mobilszámát és teljes nevét. Azok részére, akik feliratkoznak ebben a hónapban 22-ig a medgyesi MADISZ versenyt hirdet meg, amelynek nyertesét egy ingyenes Fél-sziget jeggyel jutalmazza meg. A nyertest telefonon értesítjük és nevét az újság következő számában meg fogjuk megjelentetni.

A címkészletet szervezetünk kimondottan a fent említett célra használja!



Fazekas Attila

RÖVIDEN

"Fiatalok lendületben"

Gondolatok

Az idei tanév egy nagyon fontos iskolai év volt számomra. Elsősorban azért, mert nyolcadik osztályt végeztem, és mert a legmegfelelőbb liceum keresése számomra sem volt könnyű. Az első félévben meg voltam győződve arról, hogy más városban fogom líceumi éveimet tölteni. De jobban belegondolva az itthonmaradás nem is volt annyira rossz ötlet, mint amilyenek azelőtt tűnt. Nagyon vágytam arra, hogy tovább is magyarul tanulhassak. Végiggondoltam, hogy milyen előnyei vannak az itthon tanulásnak és milyen hátrányai. Először is a családomra gondoltam. Nekik is, de nekem is könnyebb lesz anyagilag és sok más dolog miatt. A nyáron kialakult egy új baráti köröm, és lehet, ez is egyik oka annak, hogy gondolataimat megváltoztattam. A hátrányokról gondolkozva, sokat nem is kaptam, mert ha a tanulás szempontjából néztem a dolgokat, itt is ugyanúgy tanulhatok anyanyelvemen. Egy jobb jövőre vágyom, s a magyarul tanulás szerintem sokat segíthet bármilyen területen. Nem befolyásolt engem más osztálytársak gondolkodása, akik román szakra ratkoztak fel, mert vagy „már eleget tanultak magyarul, most ideje volna románul tanulni”, vagy egyesek nem akartak magyar szakra menni, mert nem tetszik az iskola, nem tetszenek a tanárok, inkább román szakra iratkoztak. Persze kifogásokat mindig lehet találni! Én remélem, nem fogom



megbánni azt, hogy itthon folytatom tanulmányaimat, mert ha tanulni akarok, azt akárhol megtehetem.

Buryán Tünde

- Fél-sziget fesztivál - 2011 Augusztus 25-28 ---
 -- Jegyek kaphatók a Millennium házban, az I.C. --
 - Brătianu út 32-es szám alatt (tel: 0269 832 657). -

MIÉRT
MAGYAR IFJÚSÁGI ÉRTEKEZLET



Nagyboldogasszony napja

Augusztus közepén a keresztény világ Jézus Krisztus anyját, Máriát ünnepli. A magyarság ősi ünnepe szerint Nagyboldogasszony napja az, amikor a magyarok Nagyasszonya, Mária testestől – lelkestől a Mennyországba távozott. Augusztus 15., Jézus szülőanyjának mennybemenetele olyan kiemelt ünnepe a keresztényeknek, mint a karácsony, vagy mint a húsvét. Az esemény pontos történéseiről nem maradtak fenn írásos bizonyítékok, de a keresztény hit szerint ez a néphagyomány az ősegházig nyúlik vissza, és mely szerint Krisztus anyja: Mária, halálával osztozott szent fia dicsőséges feltámadásában. Vagyis testben és lélekben egyaránt a Mennyországba jutott, mert holttestét angyalok kara emelte a mennyekbe. Egy népi találós kérdés így szól erről: "Hol magasabb a Föld az Égnél?" -Ahol Máriát eltemették. Ugyanis az nem lehetséges, hogy Mária teste - mely magában hordozta Istennek a fiát - elporladjon. A keresztény hit része, hogy hisznek a test föltámadásában, ami egykor majd minden kereszténnyel meg fog történni. A népszokásban az ünnep előestéjén (vigíliáján) az emberek virrasztással várták a hajnalt, és Nagyboldogasszonyhoz ekképpen imádkoztak: "Nyújts kezet Mária / nyiss kaput angyal, / hogy mehessünk a kerek ég alatt, / lobogó csillag felett az örök életre!" A régiek szerint "fűbe, fába hagyta Isten az orvosságát". Éppen ezért Nagyboldogasszony ünnepén virágokat, gyógyfüveket volt szokás szentelni, miket az épülő házak alapjába, ifjú párok ágyába, a csecsemők bölcsőjébe, majd a haldoklók párnájára tettek azért, hogy őket Mária, "Halottaknak megszabadítója, szomorúak megvigasztalója, gondban lévők jó tanácsadója, magyaroknak megoltalmazója" sose hagyja el. Az Érdy kódex szerint Szent Gellért is beszélt a

Napbaöltözött Asszony nagy jeléről. "Szűz Máriát ez Magyarországon Boldogasszonynak, avagy ez világnak Nagyasszonyának hívnák. Szent István király es ez szegény országát Boldogasszony országának nevezé."

Ugyanis a hagyomány szerint Szent István király halála előtt Mária kegyelmébe ajánlotta fel Magyarországot, és őt így a Magyarok Nagyasszonyává tette. Egy olyan hagyomány szerint pedig az ősmagyarságban volt egy női Istenő, akit Nagyboldogasszonynak hívtak. Szent István, amikor fölvette a kereszténységet, ezt a kifejezést az Isten-anyára, Máriára, Jézus édesanyjára ruházta át, ezért szólítjuk a magyar nyelvben már ezer éve így Jézus édesanyját.



Az andocsi Máriához

Koldusboton, törött mankón
Jövünk búcsút járni,
Szűzmáriás magyaroknak
Kopott unokái.
Éjfél van a Duna táján.
Magyaroknak éjszakáján

Nincs más, ki virrasszon.
Baráttalan, testvértelen
Hozzád ver a veszedelem,
Boldogságos Asszony!
Megcsúfolták, megpöködték,

Ami bennünk szép volt,
Kilencfelé hasogatták,
Ami rajtunk ép volt;
Tépett testünk megtapossák,
Ragadozók ragadozzák
Édes-kevesünket,
Koporsókat faragdálják.
Eléd sirjuk, magyar árvák,
A mi keservünket.
Idegenek megvetik
Drága magyar sónkat,
Idegentől kéregetjük
Kenyerünket, sónkat.
Magyar kezek számolgatnak,
Régi rögön új uraknak,
Néped hegyen-völgyén.
Más arat, hol mi vetettünk:
Jövevények, szolgák lettünk
Úr-apáink földjén.
Boldogasszony, ezer évig
Édesanyánk voltál,
Eleink ha hozzád sirtak,
Hozzájuk hajoltál:
Száz ostorral ostorozzon,
Csak ez egyért, Boldogasszony,
A jó Krisztust kérd meg:
Négy-víz-parton, három hegyen
Mindörökké magyar legyen.

Sik Sándor - Magyar búcsújárók
éneke 1920-ból



Gál Attila István

Miért és hogyan kell fogat mosni?

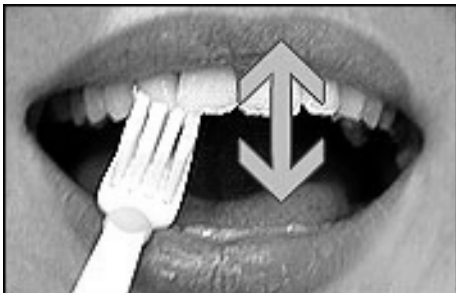
A fogszuvasodás és fogágybetegségek megakadályozásának egyik fontos kritériuma a gyakori és helyes fogmosás.

Ha az ember megérti, hogy miért létfontosságú a fogmosás, akkor felismeri, hogy a helyesen végzett és rendszeres szájápolás éveken keresztül hosszabbíthatja az életét, és javíthatja az életminőségét.

Kezdjük egy általános áttekintéssel: a száj és a szájüreg nem önmagáért van, hanem az emésztőrendszer része, annak első állomása. Itt visszük be a táplálékot, itt aprózzuk, és már a cukrok emésztése is megkezdődik a szájüregben. Táplálkozáson túl van, aki eszközként (főleg fogó, tartó eszközként) is használja a száját. És persze a csókolózáshoz is elengedhetetlenek, a légvételről pedig csak említést teszünk. Mindezek azt jelentik, hogy a külvilággal szoros kapcsolatban áll, ezért külső kórokozónak a bejutási kapuját jelenti.

Normális esetben a szájüregben 700 különböző baktérium található. Ezt a 700 baktériumot nevezzük a szájüreg normál flórájának, ezek mindenkinél folyamatosan jelen vannak és nem okoznak gondot a jelenlétükkel.

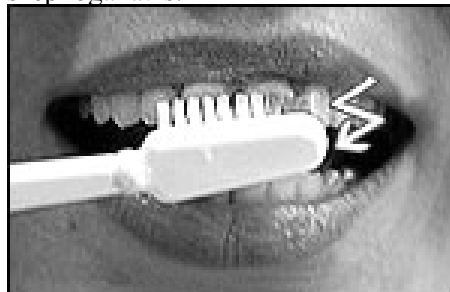
A probléma akkor kezdődik, amikor a normál flóra egyik tagja elkezd túlszaporodni, ezáltal megbontva az egyensúlyt. Ha ez a túlszaporodó tag éppen káros az egészségre, akkor



annak sokféle következménye is lehet. Lehet, hogy a gond a szájüregben alakul ki, pl: fogszuvasodás, ínygyulladás. Lehet, hogy a kórokozó bejut a vérbe a szájnyálkahártyán keresztül és a szajától távol okoz gondot, pl: fertőzőes szívbélhártya gyulladás (endocarditá) amit főleg a szájnyálkahártyán és a bőrön élő Streptococcus fajok okoznak.

Annak, aki nem rendszeresen és/vagy helytelenül mos fogat, sokkal nagyobb esélye van összeszedni valamilyen fertőzést a beteg szájüregi szövetein keresztül, mint annak akinek a szájürege ép, egészséges és képes felvenni a harcot a normálflóra túlszaporodási kísérleteivel.

Ezért létfontosságú a napi minimum kétszeri, helyes technikával és odafigyeléssel végzett fogmosás, ami biztosítja a szájüreg tisztaságát, épségét és ezek mellett pozitívként a szép fogakat is.



Fogmosáshoz szüksége lesz egy puha sörtéjű fogkefére, fluoridos fogkrémre és egy pohárnyi vízre.

1. lépés: vigyen fel borsónyi méretű fogkrémet a kefére (felnőttek mindig fluoridos fogkrémet használjanak, hogy megelőzzék a fogak romlását)
2. lépés: tartsa a kefe sörtéit a fogakhoz képest 45°-os szögben, hogy az íny felé nézzenek a sörték.

3. lépés: kezdje el tisztítani a fogait egy körkörös mozdulattal, ügyelve arra, hogy elérje az ínyt a mozdulat, de vigyázzon, csak gyengéden nyomja a kefére. ha túl erősen nyomja a kefére az



ínyhez, akkor az íny vérezhet.

4. lépés: a fogívek mindhárom felszínét sikálja végig, tehát a külső, belső és harapó felszíneket legalább 2, de inkább 4 percig mosson fogat. Ha hallgat egy 2-4 perc hosszú zeneszámot fogmosás közben, akkor kevésbé lesz unalmas minden reggel és este fogatmosni.

5. lépés: az elülső fogak hátsó felszínének a tisztításához használja a fogkefe hegyét, tehát fordítsa a kefére párhuzamos állásba a fogak harapási irányával.

6. lépés: a nyelv hátát is sikálja le gyengéden, hogy az ott felgyülemlt szennyeződést is lehozza, ennel a műveletnél arra kell vigyázni, hogy a kefe ne menjen túl hátra a torok irányába, mert akkor fulladási vagy hányingert okozhat, tehát csak laza mozdulatokkal, kinyújtott nyelven kell csinálni. Tip: a fogkefe cseréje 2 hét és 3 hónap között esedékes, illetve betegség után mindig.

7. lépés: öblítse ki száját vízzel vagy szájvízzel.

8. MOSOLYOGJ BÉBI



Dr. Szász Révai Ernő

--- Félisziget fesztivál - 2011 Augusztus 25-28 ---
 -- Jegyek kaphatók a Millennium házban, az I.C. --
 - Brătianu út 32-es szám alatt (tel: 0269 832 657). -

MIÉRT
 MAGYAR IFJÚSÁGI ÉRTEKEZLET



Városunk hírességei

Binder Ottó,

1889. május 14-én született Medgyesen szász család gyermekeként. Alapiskolái elvégzése után katonai pályára lépett. A bécsújhelyi (Wiener Neustadt) katonai akadémián hadnagyként végzett, katonai szolgálata a lugosi császári és királyi 4. huszárezredben kezdte meg 1910-ben. Az első világháborúban a keleti fronton harcolt, de orosz hadifogságba esett, s onnan csak 1921-ben tért haza. Ezt követően a két világháború közötti időszakban - rövid megszakításokkal - mint az örkényi Lovaglő- és Hajtótanárképző Iskola lovaglőtanára, 1940. márciusa és 1940. novembera között parancsnoka, illetve 1938. novemberétől, mint az alagi Honvéd Versenyistálló parancsnoka tevékenykedett. 1938. november 1-én ezredessé, 1942. március 30-án pedig vezérőrnaggyá léptették elő. 1943. február 1-i nyugállományba vonulása után megkapta a Magyar Érdemrend Lovagkeresztje kitüntetését és a Nemzeti Lovarda alelnöki tisztét töltötte be. 1944. novemberében a Lovaglő – Hajtótanárképző Iskolával a Dunántúlra települt. 1945. március végén Csepreg mellett szovjet hadifogságba esett, ahonnan csak 1948. júliusában tért haza. Pályafutása során különösen az 1920-as években a magyar lovassport kiemelkedő egyénisége volt. Díjlovaglásban 1924-ben, 1929-ben és 1930-ban, militaryban 1925-ben, díjugratásban pedig 1927-ben és 1930-ban nyert magyar bajnokságot. Mindemellett 1927-ben díjugratásban a dortmundi nemzetközi lovasverseny fődíját is megnyerte. 1928-ban az amszterdami olimpián őrnagyi rendfokozatban a magyar lovas válogatott tagjaként a lovastusa (military) egyéni és csapatversenyén indult. A katonai pályán és a magyar lovassport terén elért sikerei ellenére azonban a sors nem volt kegyes Binder Ottóhoz. Az első világháború után 30

hónapot, a második világháború után 40 hónapot töltött orosz, ill. szovjet hadifogságban, azaz a kényszerű improduktív lét a megalázó megpróbáltatásaival majdnem 6 évet vett el az életéből. 1948. júliusi hazatérése után pedig a proletárdiktatúra viszonyai között, 1951-ben élettársával együtt ő is a Budapestről kitelepítendő „osztályidegenek” sorsára jutott, annak ellenére, hogy a Honvédelmi Minisztérium igazoló bizottsága rendfokozatát meghagyta, vagyis tulajdonképpen igazolta. Budapestről 1951. augusztus végén érkezett élettársával és sokadmagával Kunszentmártonba, itt Binder Ottó segédmunkásként az államosított Mátray-téglagyárban dolgozott. 1951. november 27-én hirtelen halál végzett vele. Binder Ottó egykor m. kir. vezérőrnagy, lovas olimpikon sírja a kunszentmártoni temetőben van.

Guman Jenő,

-1886-ban Ózd községben született (Borsod vármegye) Középiszokolát Losoncon végzett, mérnöki oklevelet Selmecbányán 1911-ben kitüntetéssel nyert. 1913-ig Zólyóbrézson és Tiszolcon működött- 1913 - 14-ben amerikai tanulmányúton van, onnan visszatérve a kolozsvári m. kir. kutatóbányahivatal mérnöke, 1918-ban bányatanácsosi kinevezést nyer. - Az impérium változás után a Direcția Gazului Natural Kolozsvár aligazgató főmérnöke, 1923-ban meghívják a - Tordai Földgáz Társaságához és annak újjászervezésében (1926-ig) dolgozik. Azóta az akkor megalakult Societatea Națională de Gaz Metan, Medgyes, - igazgatója. 1931 óta, - amikor a Magyar Földgáz Társaság a kényszerkezelés alól felszabadult, - annak vezetésével is megbízták. A földgáz felhasználásáról több cikke jelent meg román, német és amerikai folyóiratokban. Több, a földgázzal kapcsolatos szabadalma Romániában, Magyarországon

és Németországban, valamint az Amerikai Egyesült Államokban használatban vannak. A román, magyar és német bányamérnökök egyesületének tagja. A Román Koronarend tisztje.

Magyary-Kossa Gyula



(Debrecen, 1865 - Keszthely, 1944) orvosdoktor, farmakológus (gyógyszertan kutató), egyetemi tanár, a Magyar Tudományos Akadémia tagja, iskolai tanulmányainak egy részét Medgyesen végezte.

Kory Mihály Ottó,

Temesmóra, Temes vármegye, 1866. jan. 20. - Szászsebes, 1930. márc. 3. Tanár, tartományfőnök. - A gimnáziumot Temesvárott végezte, 1884. VIII. 30: lépett a rendbe. A teológiát Fogarason hallgatta. 1888. VIII. 31: ünnepélyes fogadalmat tett, XII. 28: szentelték pappá. Medgyesen tanító, házfőnök, Fogarason, Székelyudvarhelyen tanító, Marosvásárhelyt iskolaigazgató. 1901: Medgyesen házfőnök, 1903: tartomány főnök. 1911: Brassóban, majd Szászvároson, Désen, Szászsebesen tanár. - 1885: Csiszér Elekkel és 4 társával a mikházi zárdában megkezdtek a rendi reform bevezetését. 1898: tanácsosként a szigorúbb fegyelmet követelők szószólója. Tartomány főnökként modernizálta a tanulmányi házakat. - Írásai a Szent Ferenc Hírnöke c. lapban (1903-05); tartományfőnökként körleveleket adott ki, gyermekszíndarabokat is írt.

Szabo M. Attila



Kölcsey Ferenc - a Himnusz atyja

A nagy magyar költő, politikus és nyelvújító, a Magyar Tudományos Akadémia rendes tagja, a Kisfaludy-társaság alapító tagja, Szódemeteren született 1790. augusztus 8-án.

Már hatéves korában elveszítette atyját, a nemesi származású Kölcsey Pétert, aki a Szatmár megyei Álmosdon gazdálkodott. Ekkor édesanyja, Bölöni Ágnes Debrecenbe küldte iskolába. Bal szemé világát elveszítette már gyermekkorában, ezért magába vonult. Alig 11 éves korában édesanyját is elveszítette, a háztartást Panna néni, a család régi hú cseléde vette át.

Kölcsey a Debreceni Református Kollégiumban tanult 1809-ig, ahol a szentírás magyarázatán kívül minden előadott tanulmányt végighallgatott. Szabadidejét a könyvek társaságában töltötte, már 13 éves korában írogatott verseket. Korán megtanult franciául és németül.

Tanulmányait befejezve, Pestre ment törvénygyakorlatra, de ügyvédi vizsgára nem jelentkezett, mert miután Horváth Istvánnal, Vitkovics-csal, de főleg Szemere Pállal szoros barátságot kötött, egyedül az irodalom lelkesítette. Lemondott a hivatalbeli s tanári pályáról, mely utóbbira Debrecenbe hívatott, és Álmosdra (Bihar megye) vonult, hol kis birtokán gazdálkodva egyedül tanulmányainak élt. Ezek mellett öccseinek gondozása is elfoglalta, majd szerelmi csalódás tette szívbeteggé, melyből kora lemondással gyógyult ki. 1815-ben Csekére (Szatmár megye) költözött. Itt is a gazdaságnak, tanulmányainak és az irodalomnak élt. Levelezett Kazinczyval, Döbrenteyvel, Szemerével.

Több figyelemre méltó verset, de gúnyiratot is írt, majd tehetségét fontosabb és hasznosabb téren, irodalomkritikusként értékesítette. Leginkább az irodalmi kritika és esztétika terén működött, Kazinczyval a régi Magyarország ellen küzdött.

Sorba vette a legnevezetesebb költőket, Csokonait, Kis Jánost és Berzsenyi Dánielt. Írásai a Tudományos Gyűjteményben jelentek meg 1817-ben. Kritikai írásai szokatlanul szigorúak voltak, ami arra vezetett, hogy bírálatai ellen fölzúdultak az írók meg a közvélemény, ami aztán elriasztotta a kritikusi pályától. Pedig éppen ő volt az, aki megalapította a tudományos, elvi szempontból ítélkező kritikát.

Szemere széptani folyóiratában, az Élet és Literaturában közölte legbecesebb esztétikai dolgozatait: Nemzeti hagyományokról, A komi-kumról, Körner Zrínyijéről, ez utóbbiban megalapozva a magyar dramaturgiát, az elsőben pedig Herder hatása alatt először tekinti filozófiai szempontból a magyar költészetet.

1823. január 22-én tisztázta le a "Hymnus, a Magyar nép zivataros századaiból" című nagy költeményét, amelynek Erkel Ferenc 1844-ben megzenésített szövege lett Magyarország himnusza. Ezt a napot 1989. óta a Magyar kultúra napjaként ünneplik. A mű eredeti kéziratát Kölcsey saját kezű aláírásával az Országos Széchényi Könyvtár őrzi.

Az 1829-es tisztújításkor főispánja, báró Vay Miklós őt Szatmár megye tiszteletbeli aljegyzőjévé tette. A Magyar Tudományos Akadémia igazgatósága Pozsonyban 1830. november 17-én nyelvtudományi osztályban vidéki rendes tagjának nevezte ki.

Hathatós ébresztője és támasza lett megyéjében a szabadelvű mozgalmaknak, egyszersmind kidolgozója a rendszeres munkálatok feletti véleményeknek, melyek el lettek fogadva 1832-ben és a következő országgyűlésre utasítással szolgáltak, és oly hírre emelkedtek, hogy azokat más megye is sajátjává tette. Ugyancsak 1832-ben megyei főjegyzővé, majd országgyűlési követé választották. Mint szónok, a magyar nyelv ügyében tűnt ki először és nemsokára jeles beszédeivel ország-

gyűlés hírvé vált. A parlamenti szónoklatot ő emelte irodalmi és művészeti színvonalra, tőle tanulták ezt az 1830-as és 1840-es évek szónokai: Deák Ferenc, Kossuth Lajos, Eötvös József és Szemere Bertalan.

Mint politikus, a reformok híve volt; küzdött Erdély és a részek visszacsatolásáért, az alkotmánynak a nép felszabadításával korszerű átalakításáért és a magyar nyelv jogaiért. Hazatérte után ismét sikerült neki többséget biztosítani a megyéjében a szabadelvű eszméknek.

Az Akadémiában emlékbeszédeivel, költői dolgozataival, kritikáival újra magára vonta a közfigyelmet és ezután kizárólag az irodalomnak élt.

1836. november 12-én a Kisfaludy Társaság alapító tagja lett.

Utolsó nagy műve, Wesselényi védelme, melyet barátja hűtlenségi perében készített. Rendkívüli tisztességére és megbecsültségére utalva, Wesselényi így emlékezett meg róla: "Nem közénk való volt". E nagyszabású, valóban klasszikus politikai vádirat kimerítette erejét, bélgyulladásba esett, amellyel aztán meg is halt, 1838. augusztus 23-án, Szatmárcsékén. Báró Eötvös József tartotta fölötté emlékbeszédét.

Művei, beszédei, kritikái és nyelvújító, szónoki meg politikai beszédei több gondozásban és ismételt kiadásban jelentek meg, több nyelvre le lettek fordítva.

Emlékeztétét acélmetszetű arc képe, festmények, mellszobrok, egész szobrok, ülő bronzszobra másfélszeres életnagyságban, és sok más anyagi emlékmű őrzi, de az ezeket is felülmúló, halhatatlan és megrongálhatatlan műve a Himnusz, amely az egyházi énekes könyvekben is méltó helyet kapott.

Szatmári Ferenc

--- Fél-sziget fesztivál - 2011 Augusztus 25-28 ---
 -- Jegyek kaphatók a Millenium házban, az I.C. --
 - Brătianu út 32-es szám alatt (tel: 0269 832 657). -

MIÉRT
 MAGYAR IFJÚSÁGI ÉRTEKEZLET



„Magyar Kapus“

1263-ban első említése Kapws néven jelenik meg, majd 1283-ban pedig Copus. 1296-ban a mai nevéhez hasonlóan Kapusként említik az írássok. 1402-ben Parva Kabaz néven említik, 1415-ben pedig már megjelenik a „kis” toldalék is a névben - Kops Minor (1429-ben Kyess Kappws, 1463-ban Kyskapws). 1733-ból való az első magyar irat a helységről - Magyar Kapus. Román neve a (Kop-cse) 1750-ből való, a német pedig 1800-ból adathozható (Klein Kopisch) és ez az a név, amely fenn is marad továbbra a történelem során. A nevet középkori vámjá után kapta.

Magyar lakosságú falu volt a Királyföldön, Nagyselyk székben. 1550-ben lakói lutheránus hitre tértek és a századok többségéhez hasonlóan később sem követték a reformáció további újításait. 1757-ből való az első adat az első szlovák, és 1776-ból az első magyar lelkészéről.

1760-ban több magyar családja katolizált, majd 1779-ben létre is hozzák a katolikus plébániát.

1900-ban 908 lakosából 680 volt magyar, 186 román és 37 német nemzetiségű. A 2002-ben folytatott népszámlálás során 5369 lakosából 4304 volt román, 637 magyar és 390 cigány nemzetiségű.

A látnivalók tulajdonképpen az erősen átépített, eredetileg 13–15. századi evangélikus templom és 1779-ben épített római katolikus templom.



Idén a III. Kiskapusi Magyar Találkozó keretében sor került a Petőfi Sándor emlékmű avatására.

Az ünnepség délelőtt 11 órakor kezdődött két hálaadó, ünnepi misével a katolikus és az evangélikus templomban egyaránt. 12 óra 15 perckor kimentünk arra a helyre, ahol majd a Petőfi emlékére állított kopjafát avatták fel. Kiss Tibor, a Kiskapusi RMDSZ elnöke konferált. Benkő Anna nyugalmazott tanárnő mondta el azt, hogy miért Petőfiről van szó, és miért Kiskapuson. A következőkben József Gellért a kopjafa, faragója számolt be a tapasztalatról, és elmondta milyen jelentésük van a kopjafán található szimbólumoknak. Ezt követően a katolikus és az evangélikus lelkészek szentelték meg, áldották meg a kopjafát. E kis ünnepség után mindenki



a kultúrotthonba ment, ahol Kiss Tibor újra köszöntötte a meghívottakat, és egyúttal köszönetet is mondott azoknak, akik segítségüket nyújtották a kopjafa felállításában. A meghívottak közé soroljuk a kiskapusi alpolgármester urat, a tanácsosokat, a Szeben Megyei RMDSZ képviselőjét, az EMKE

Szeben megyei szervezetének elnökét és a Medgyesi MADISZ elnökségi tagjait. Petőfi verseket szavaltak el a kiskapusi fiatalok, és a szavalatok között az evangélikus kórus énekkel díszítette a műsort. A műsor keretében bemutatták Petőfi életét, tetteit és nem utolsó sorban vívmányait. A Szeben Megyei EMKE szervezetének elnöke Kránics Ervin is köszöntötte a kiskapusi magyar közösséget, majd ezt követően a Medgyesi MADISZ alelnöke, Fazekas Attila kitért beszédében a kopjafa szellemi értékére, valamint arra, hogy mit is jelent ez a kiskapusi és egész Szeben megyei magyarság részére, valamint elmondta azt, hogy úgy ahogy a Petőfi emlékére emelt kopjafa a küzdelem, bátorság, kitartás és összefogás jelképe, a kiskapusi közösség a kopjafa felállításának és megvalósításának folyamatában ugyanezt

mutatta meg. Idézzén szavait „maga a tény, hogy egy ekkora magyar közösség, mint a kiskapusi akar és mer, harcol megmaradásáért, büszke történelmére, irodalmára, többet mond mindennél.”

Buryán Tünde



Minden pénteken 19⁰⁰ órai kezdettel ifjúsági órát tart a Medgyesi Római Katolikus Plébánia a templom hittantermében. Szeretettel várnak minden fiatal érdeklődőt.



A lapunk megjelenését támogatják:

Birou Logistica MEDIAS : str. A. Vlaicu nr.106, 0744-588936,
Tel&Fax 0269-448049 Centru Tehnic SIBIU
str. St. cel Mare nr.102A, 0744-588369, Tel&Fax 0269-235549
web site : www.techservice.ro, e-mail : medias@techservice.ro



TECH SERVICE

ADEZIVI, ETANSANTI,
RULMENTI, CURELE, SCULE
ECHIPAMENTE SI
CONSUMABILE
INDUSTRIALE

ȘCOALA DE ȘOFERI LEVY CAR

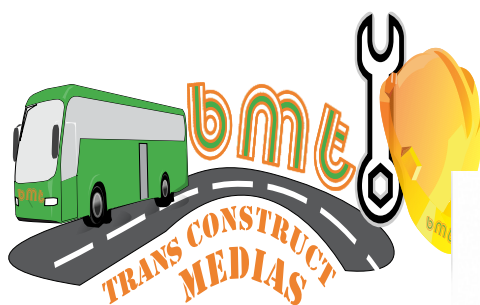


Pe lângă mult soare, pe timpul
vacanței elevii și studenții
beneficiază de 150 RON
reducere pentru categoria dorită !!!



PREȚ
NEGOCIABIL

S.C. LEVY CAR S.R.L.
MEDIAS
STR. LUCIAN BLAGA NR.2
TEL / FAX: 0269 - 831577
MOBIL: 0740-656.502 / 0769-072.119



MEDIAS

Șoseaua Sibiului, Nr. 174

Tel. 0269 838 241

Fax 0269 806 242

e-mail:

office@bmttransconstruct.ro

EUROTAS KFT

Aurel Vlaicu utca, 94 număr

Tel: 0369/449726;

0743090906; 0743090938;



- gumiabroncsok, vas- és
alufel-nik minden autóra
verhetetlen áron!

- gumiszervíz: szerelés, egyen-
súlyozás, vulkanizálás.

Rayovac elem
hallókészülékek számára
minden méretben :
675, 312, 13, 10
Kiváló minőség
a legjobb áron.
Házhoz szállítás legtöbb 4
napon belül.
Fizetés készpénzben
átvételtkor!

Hallókészülék
elemek
Aksiós
Árban!

Rendelje meg
telefonon!

0770. 387.149

vagy

vanzari@baterieauditiva.ro
www.baterieauditiva.ro



13.08
RON/blister
Aksiós
áránlat!

A szállítás a Román Postával történik, postaköltség: 10 RON/csomag

„Magyarok - magyarokért”



www.tuborg.ro

TUBORG GREENFEST

marosvásárhely
2011. aug.
25-28.

Peninsula FÉLSZIGET

www.felsziget.ro

**KASABIAN * GUANO APES
WITHIN TEMPTATION
HAMMERFALL * GENTLEMAN
MARKUS SCHULZ * ANDY C * TIGA
CHASE AND STATUS DJ SET and MC RAGE
FOREIGN BEGGARS * BORGORE * K`S CHOICE * NICK WARREN
BELGA * MOBY DICK * ALVIN ÉS A MÓKUSOK * PALOTAI VS. DJ VASILE
ZDOB SI ZDUB * SUBSCRIBE * ȘUIE PAPA RODE * ANIMA SOUND SYSTEM
STEREO PALMA * GANKSTA ZOLEE ÉS A KARTEL * PARNO GRASZT * VAD FRUTTIK
REALITY ENGINE * TÜNDÉRGROUND * FADING CIRCLES * KATAPULT ...**

zile nocti
krónika transindex
A NAPOS OLDAL

A szervezők fenntartják a műsorváltoztatás jogát!

TUBORG FREEDOM MUSIC
orange™
BORSEC 205 ANTI
ROCK FM Classic Rock
18+ arena

A SZERKESZTŐSÉG

Nagy-Küküllő

Főszerkesztő:

Fazekas Attila

Felelős szerkesztő:

Balázs Botond

Főmunkatársak:

Elekes Szidonia, Halmágyi Attila, Buryán Tünde, Szabó
Evelin, Szatmári Noémi, Szász Fülöp, Fazekas Mihály,
Szabo M. Attila, Szatmári Ferenc, Dr. Balázs Béla

Technikai szerkesztés:

Fazekas Attila

Korrektúra:

Béres Edit

Lap - arculat, imázs:

Fazekas Attila

*Megjelenik havonta a
medgyesi MADISZ
gondozásában.*

A lap elektronikus formában is olvasható a www.medgyes.ro honlapon.

Postacím:

jud: Sibiu loc: Mediaș str: C.I.Brătianu Nr:32 Cod: 551003

E-mail:

nagy_kukullo@medgyes.ro

Nyomdai kivitelezés:

S.C. Tipo Trib S.R.L.

ISSN - 2247 0115

www.medgyes.ro